



20ª edición de *L'Alternativa*  
Festival de Cine Independiente de Barcelona  
Del 18 al 24 de noviembre · Barcelona

## *L'Alternativa 2013:* 20 años de compromiso con el cine independiente



---

Del 18 al 24 de noviembre tendrá lugar la 20ª edición de *L'Alternativa* con una programación especial para celebrar sus 20 años de trayectoria.

En esta 20ª edición *L'Alternativa* ha programado 156 films en una semana y apuesta más que nunca por la innovación, la independencia creativa, el riesgo, la crítica y la reflexión, y ofrece al público la posibilidad de descubrir otras miradas poco presentes en el panorama cinematográfico comercial.

*L'Alternativa* ha seleccionado este año 11 largometrajes y 17 cortometrajes a competición en las secciones oficiales del festival. Se estrenarán en España títulos como: *36* de Nawapol Thamrongrattanarit, *Bellas mariposas* de Salvatore Mereu, *Das merkwürdige Käzchen (El extraño gatito)* de Ramon Zürcher, *Tzvetanka* de Youlian Tabakov, *Miragio all'Italiana* de Alessandra Celesia además de contar con films como *It's Such a Beautiful Day* de Don Hertzfeld, *A Batalha de Tabatô* de João Carlos Viana, *Leviathan* de Lucien Castaing-Taylor y *Véréna Paravel*, y *Museum Hours* de Jem Cohen, entre otros.

Uno de los regalos de este año será la programación de 22 de algunos de los films más representativos que han pasado por *L'Alternativa* estos 20 años, así como una mesa redonda para debatir la evolución del cine independiente durante estas dos décadas, que contará con la presencia de Esteve Riambau, Kees Bakker, Mercedes Álvarez, Sergi Caballero, Carlos Losilla y Lluís Miñarro.

Algunos de los títulos que se podrán volver a ver durante el festival son: *La ville Louvre* de Nicolas Philibert, *Mes petites amoureuses* de Jean Eustache, *La rencontre d'Alain Cavalier*, *Le fond de l'air est rouge* de Chris Marker, *J'entends plus la guitare* de Philippe Garrel, *Polițist, Adjectiv (Policía, adjetivo)* de Corneliu Porumboiu y *Gravity was Everywhere Back Then* de Brent Green, entre otros.

La sección *Panorama* seguirá apoyando a los creadores nacionales y exhibirá, entre otros, las nuevas películas de Jorge Tur, Juan Barrero, Chico Pereira, Lluís de Sola, Hammudi Al-Rahmoun Font, David Muñoz y Rubén Margalló.

*Pequeños experimentos* descubrirá al público infantil la obra del animador japonés Osamu Tezuka y dos de los primeros cortos de Nick Park de la productora Aardman, y programa dos talleres: uno de stop motion y otro impartido por la directora de animación japonesa Maya Yonesho para niños y adultos.

En las jornadas profesionales, *l'Alternativa* reunirá a expertos del cine independiente para debatir y aprender modelos y herramientas de producción y financiación. Este año contará con Felipe Lage, Stienette Bosklopper, María Zamora, Marta Andreu, Jonas Dornbach, Stéphane Zajdenweber y Àlex Navarro, que también impartirán sesiones de asesoramiento para proyectos en fase inicial, junto con Daniel Resnich y Enrique Costa.

*l'Alternativa* Hall dará cabida a las propuestas más arriesgadas e innovadoras del panorama audiovisual actual en una programación gratuita en el Hall del CCCB. Proyectará un total de 77 films que incluirán documental, animación, cine experimental y nuevos formatos emergentes, todo pensado en torno a temáticas y estéticas concretas.

*l'Alternativa* inaugura el lunes 18 con la proyección de *Alice in den Städten* y con una fiesta muy especial (con entrada libre) en el Hall del CCCB para celebrar los 20 años del festival, donde habrá proyecciones, música y alguna sorpresa más. La ceremonia de entrega de premios será el sábado 23 con la proyección de los cortometrajes ganadores.

*l'Alternativa* sigue con su colaboración con el portal Filmin.es y un total de 9 films estarán disponibles *online* durante 15 días después de su proyección en el festival.

Los directores que asistirán este año al festival son: de secciones oficiales, Pablo Cayuela (*Fóra*), Diego Gutiérrez (*Partes de una familia*), João Carlos Viana (*A Batalha de Tabatô*), Silvan Zürcher (*Das merkwürdige Kätzchen*), Stefan Ivancic (*Soles de primavera*), Marco Gil Machado y André Filipe Correia (*Bad Blood*); y de secciones paralelas Mercedes Álvarez (*Mercado de futuros*), Sergio Caballero (*Finisterrae*), Jorge Tur Molté (*Dime quién era Sanchicorrota*), Lluís de Sola y Xavier Valls (director y actor de *El pas del riu*), Rubén Margalló (*La tierra quieta*), Hammundi de Al-Rahmoun Font (*Otel-lo*), Ramon Balcells (*El vacío*), Iván Castineiras (*A Raia*), Miguel Ángel Rosales (*Luz en los márgenes*), Juan Barrero (*La jungla interior*) y Gerardo Carreras (*Souvenir*); así como muchos directores y productores de films de *l'Alternativa* Hall, entre los que destacan Pilar Arcila (*Le Pendule de Costel*), Deborah Phillips (*PFFFFHP TT!*), Jonathan Rattner (*end, end, end*) y los miembros de los colectivos Compartir Dona Gustet y Your Lost Memories.

---



**20ª edición de *L'Alternativa***  
**Festival de Cine Independiente de Barcelona**  
**Del 18 al 24 de noviembre · Barcelona**

## ***L'Alternativa 2013:*** **20 años de compromiso con el cine independiente**

*Barcelona, 14 de noviembre 2013*



Del 18 al 24 de noviembre tendrá lugar la 20ª edición de *L'Alternativa*, el Festival de Cine Independiente de Barcelona, que contará con una programación especial para celebrar sus 20 años de trayectoria.

El festival ha querido celebrar la efeméride programando 22 de los films más representativos que han pasado por *L'Alternativa* estos 20 años, así como una mesa redonda que generará un debate a partir de la evolución del cine independiente estas últimas dos décadas y pondrá el ojo sobre el estado actual de salud y futuro inmediato de este tipo de cine.

*L'Alternativa* mantiene la estructura de ediciones anteriores con ***L'Alternativa* Oficiales** (largometrajes y cortometrajes), ***L'Alternativa* Paralelas** (Retrospectiva 20 años, Panorama y Pequeños Experimentos), ***L'Alternativa* Actividades** (Seminarios de Escuelas de Cine, mesas redondas y talleres), ***L'Alternativa* Hall** y las jornadas profesionales de ***L'Alternativa* Profesionales**.

El grueso de programación de *L'Alternativa* tendrá lugar, un año más, entre las paredes del CCCB y contará también con proyecciones en la **Filmoteca de Catalunya** y el **Instituto Francés** de Barcelona.

En esta 20ª edición *L'Alternativa* ha programado **156 films en una semana**, y apuesta más que nunca por la innovación, la independencia creativa, el riesgo, la crítica y la reflexión y ofrece al público la posibilidad de descubrir otras miradas poco presentes en el panorama cinematográfico comercial.

***L'Alternativa* inaugura el próximo lunes 18** con la proyección de *Alice in den Städten* y a continuación con una fiesta muy especial (con entrada libre) en el Hall del CCCB (21.30 h) para celebrar los 20 años del festival. En la inauguración, se hará un repaso en imágenes a las dos décadas del festival y habrá proyecciones de cortometrajes, música y alguna sorpresa más.

**La ceremonia de entrega de premios será el sábado 23** con la proyección de los cortometrajes ganadores. Como novedad, este año se proyectará el largometraje y cortometraje ganador el domingo 24 a las 20.30 h en una proyección especial en el Teatro del CCCB.

## L'Alternativa Oficiales:

### 11 largometrajes y 17 cortometrajes a competición

La sección competitiva del festival abrirá una ventana a la producción internacional de cine independiente realizado en los últimos dos años, acercando a las pantallas de Barcelona una selección de 28 films contemporáneos que permitirán descubrir nuevos directores y obras escasamente difundidas en el panorama audiovisual actual.

La sección abarca un cine creativo, personal y atrevido, avalando los nuevos territorios cinematográficos para explorar. Este año compiten **11 largometrajes**, varios de ellos en estreno en España: **36** de Nawapol Thamrongrattanarit (Tailandia); **Bellas mariposas** de Salvatore Mereu (Italia); **Das merkwürdige Kätzchen (El extraño gatito)** de Ramon Zürcher (Alemania); **It's Such a Beautiful Day** de Don Hertzfeld (Estados Unidos), **Miraggio All'Italiana** de Alessandra Celesia (Francia); y **Tzvetanka** de Youlian Tabakov (Bulgaria/Suecia). Compiten también los films **A Batalha de Tabatô** de João Viana (Portugal / Guinea-Bisáu); **Fóra** de Pablo Cayuela y Xan Gómez Viñas (España); **Leviathan** de Lucien Castaing-Taylor y Véréna Paravel (Estados Unidos/Francia/Reino Unido); **Museum Hours** de Jem Cohen (Austria/Estados Unidos); y **Partes de una familia** de Diego Gutiérrez (México/Holanda).

La sección de cortometrajes de **L'Alternativa Oficiales** presenta **17 films**, de 13 países, ilustrando la rica producción internacional en el terreno de la animación, la ficción y la no ficción en el mundo del cortometraje. Se presentarán, entre otros, los nuevos films de Nicolas Provost, Jochen Kuhn, Yorgos Zois y Renate Costa. La sección, además, incluye cinco cortometrajes nacionales: de Antoni Pinent, Lois Patiño, Adrián Orr, Iacasinegra e Izbene Oñederra.

## L'Alternativa Paralelas

### 20 años de L'Alternativa: 22 películas para volver a disfrutar

Para celebrar los 20 años de *L'Alternativa*, se han programado **22 de algunas de las películas más representativas** que han pasado por las secciones oficiales y paralelas del festival durante estas dos décadas, bajo el nombre **20 años de L'Alternativa**. Una buena oportunidad para volver a disfrutar de films indispensables.

Se podrán volver a ver los films **Vida en familia** de Josep Lluís Font (España, 1963); **Liebe ist kälter als der Tod (El amor es más frío que la muerte)** de Rainer Werner Fassbinder (Alemania, 1969); **Topical Spanish** de Ramón Masats (España, 1970); **Alice in den Städten (Alicia en las ciudades)** de Wim Wenders (Alemania, 1974); **Mes petites amoureuses** de Jean Eustache (Francia, 1974); **Le fond de l'air est rouge** de Chris Marker (Francia, 1977); **L'Argent** de Robert Bresson (Francia, 1983); **La ville Louvre** de Nicolas Philibert (Francia, 1990); **J'entends plus la guitare** de Philippe Garrel (Francia, 1991); **Tierische Liebe (Amor animal)** de Ulrich Seidl (Austria, 1995); **La rencontre** d'Alain Cavalier (Francia, 1996); **Mein liebster Feind (Mi enemigo íntimo)** de Werner Herzog (Alemania, 1998); **Black Box BRD** de Andres Veiel (Alemania, 2000); **August (A Moment Before the Eruption)** de Avi Mograbi (Francia/Israel, 2002); **Hukkle** de György Pálfi (Hungría, 2002); **10è chambre, instants d'audiences** de Raymond Depardon (Francia, 2003); **La Osa Mayor menos dos** de David Reznak (España, 2005); **Polițist, Adjectiv (Policía, adjetivo)** de Corneliu Porumboiu (Rumanía, 2009); **Finisterrae** de Sergio Caballero (España, 2010); **Gravity was Everywhere Back Then** de Brent Green (Estados Unidos, 2010); **Mercado de futuros** de Mercedes Álvarez (España, 2010); y **La casa Emak Bakia** de Oskar Alegria (España, 2012).

Para completar esta retrospectiva, se ha programado también una **mesa redonda (Mesa redonda: 20 años de Alternativas)** que generará un debate a partir de la evolución del cine independiente durante estos últimos 20 años y pondrá el ojo sobre el estado actual de salud y futuro inmediato de este tipo de cine. Moderada por **Esteve Rimbau**, director de la Filmoteca, contará con la presencia de **Kees Bakker**, conservador de La Cinémathèque de Toulouse y programador de États généraux du film documentaire de Lussas; la cineasta **Mercedes Álvarez**; **Sergi Caballero**, codirector del festival Sónar, músico y realizador; **Carlos Losilla**, escritor cinematográfico y profesor de la UPF Barcelona, y **Lluís Miñarro**, productor y director cinematográfico.

### **Panorama sigue apoyando la creación nacional con la proyección de 14 films de autores españoles**

En la sección paralela **Panorama** se sigue apoyando a los creadores nacionales con la proyección de largometrajes y cortometrajes recientes que, por su compromiso y singularidad, normalmente no tienen difusión en los circuitos de exhibición. Los **14 films** que se proyectarán este año reflejan la pluralidad de propuestas audiovisuales independientes que siguen generándose en nuestro territorio hoy en día. Una sección para el descubrimiento, donde la visión cinematográfica y búsqueda formal y temática muestran la alta creatividad que existe al margen de la industria.

**Panorama** exhibirá, entre otros títulos, los nuevos films de **Jorge Tur** (*Dime quién era Sanchicorrota*), **Juan Barrero** (*La jungla interior*), **Chico Pereira** (*El invierno de Pablo*), **Lluís de Sola** (*El pas del riu*), **Hammudi Al-Rahmoun Font** (*Otel·lo*), **Rubén Margalló** (*La tierra quieta*) y **David Muñoz** (*Otra noche en la tierra*) –trabajos elogiados en festivales internacionales (BAFICI, Viennale, IDFA, Visions du Réel) y que se podrán descubrir en la próxima edición de *l'Alternativa*–. La proyección de los 7 largometrajes estará acompañada por 7 cortometrajes nacionales.

Además, por primera vez, uno de los autores de la sección **Panorama** recibirá el premio de una residencia en el mítico Hotel de Belvédère du Rayon-Vert en Cerbère, Francia.

### **Pequeños experimentos descubrirá al público infantil la obra de Osamu Tezuka y los cortos de Nick Park**

Por tercer año consecutivo, *l'Alternativa* y El Meu Primer Festival unen fuerzas para descubrir a los niños y niñas la grandeza de la creación audiovisual desde una óptica amplia, creativa y plural. Este año se han programado dos sesiones, la sesión **Pequeños experimentos** para niños y niñas de 5 a 8 años, y la sesión **Grandes maestros de la animación** para niños y niñas de 7 a 10 años.

En el marco de *l'Alternativa Actividades*, habrá también propuestas para las familias: Un **Taller de stop motion** que impartirá la multipremiada productora de Barcelona **I+G Stop Motion**; y el taller **Drawing Barcelona. Película de creación colectiva**, un taller para niños y adultos que impartirá la animadora japonesa **Maya Yoneso**.

## L'Alternativa Actividades: el ámbito de intercambio e interacción

Las actividades del festival son el ámbito de intercambio e interacción entre los asistentes al festival. Estas actividades tienen como objetivo **abrir un espacio para la reflexión, el debate, la formación y la participación activa**, dirigido tanto a profesionales como a estudiantes y a seguidores del cine independiente y público familiar: mesas redondas, debates, coloquios, talleres para niños, seminarios, etc.

Además de las actividades ya citadas, se sumarán dos **seminarios de Escuelas de cine**; uno de **Creación transmedia** impartido por Estudio de Cine y otro titulado **La realidad dibujada** sobre documental animado y novela gráfica, impartido por el Máster en Teoría y Práctica del Documental Creativo de la UAB, dos seminarios especialmente enfocados a los estudiantes interesados en la técnica y el lenguaje cinematográfico.

También tendrá lugar la presentación **La experiencia de 'Arròs Movie'**, un proyecto que fue pionero en el *crowdfunding*, en proyecto transmedia y en filosofía *creative commons*. Se presentará el fruto de este proceso en *l'Alternativa Hall*.

Y finalmente la mesa redonda **Resistencia de las salas independientes**, en la que participarán CineCiutat, Cine Maldà, Cine Roma, Federació Catalana de Cineclubs, Zumzeig Cinema y, en la fila 0, Screeen.ly, SOS Cine Alhambra y Cinebaix, donde se analizará y debatirá sobre nuevos modelos de salas de cine, con nuevas fórmulas de gestión como la cooperación ciudadana, la atención personalizada y las cuidadas programaciones.

## L'Alternativa Hall: 77 films en el Hall del CCCB

El espacio *l'Alternativa Hall* da cabida a las propuestas más arriesgadas e innovadoras del panorama audiovisual actual. Como cada año, presenta una programación gratuita en el Hall del CCCB, un lugar que promueve la mezcla de ambientes y que, sobre todo, consolida la idea de festival como espacio de celebración. Este año **proyectará 77 films de 24 países diferentes** que incluyen documental, animación, cine experimental y nuevos formatos emergentes, todo pensado en torno a temáticas y estéticas concretas.

**Hall Selecciona** presenta una programación dividida en seis programas de una duración de más de 500 minutos, confeccionados exclusivamente para *l'Alternativa* siguiendo hilos conductores temáticos y estéticos. Un abanico de cine y vídeo internacional para todos los públicos que cuenta con el premio honorífico *l'Alternativa Hall - Lomography*, que consiste en una cámara LomoKino, para recompensar a la mejor película de la sección Hall Selecciona, con la colaboración de Lomography Spain.

*l'Alternativa Hall* explora la riqueza de establecer **intercambios de programación con festivales afines** y este año mostrará el programa propuesto por In the Palace, el Festival Internacional de Cortometrajes de Balchik/Varna de Bulgaria.

*l'Alternativa Hall* también invita a autores singulares a venir a presentar sus proyectos. Este año vendrán a explicarnos su proyecto la animadora japonesa **Maya Yonesho** (que también imparte el taller para niños), el proyecto **Arròs Movie** del colectivo Compartir Dóna Gustet y la oficina virtual **Your Lost Memories**, con proyecciones en Super 8MM.

En **Hall Didacticas** se presentan iniciativas que trabajan con la formación audiovisual como herramienta de conocimiento, intercambio, reflexión y denuncia. Este año conoceremos los

proyectos de la Escola Popular de Cinema, Escola Àngel Baixeras, Escola Àngel Baixeras, Espai de Gent Gran de Sant Antoni y Talatala y RUIDO Photo.

Este año **Escuelas de cine** lanza una mirada al palmarés del Encuentro Internacional de Estudiantes de Cine que coorganiza desde el 2008 Tabakalera – Centro Internacional de Cultura en el marco del Festival de Cine de San Sebastián. Dos sesiones compuestas por cortometrajes realizados en cuatro continentes.

Y, finalmente, el festival reserva siempre un espacio para la **Pantalla Libre**, donde se proyectarán films presentados espontáneamente por realizadores durante los días del festival.

## **L'Alternativa Profesionales (IFN):**

### **Aprender modelos y herramientas de producción y financiación**

**L'Alternativa** vuelve a reunir a profesionales del cine independiente en todas sus ramas en unas jornadas **para debatir y aprender modelos y herramientas de producción y financiación**.

Este año la jornada profesional bajo la temática y el título **“La Coproducción, clave para el cine independiente”** contará con la participación de **Felipe Lage**, director de la productora Zeitun Films; **Stienette Bosklopper**, productora de Circe Films; **María Zamora**, productora de cine independiente en Avalon; **Marta Andreu**, coordinadora del Máster en Documental de Creación de la UPF; **Jonas Dornbach**, cofundador de Komplizen Films y productor; **Stéphane Zajdenweber**, fundador y director de f2.8 Pictures, y **Àlex Navarro**, coordinador del Área de Mercados de l'ICEC del Departamento de Cultura.

Este año también habrá unas **sesiones de asesoramiento** para proyectos en fase inicial. Estas sesiones las impartirán todos los invitados de las jornadas, además de otros expertos como **Daniel Resnich** (guionista, docente y especialista en proyectos transmedia) y **Enrique Costa** (distribuidor de Avalon), que asesorarán proyectos que estén en una fase más avanzada de producción, seleccionados a partir de la convocatoria cerrada en septiembre.

## **L'Alternativa sigue con su colaboración con el portal Filmin**

Este año el festival seguirá con su colaboración con el portal Filmin.es y un total de 9 films (3 de secciones oficiales y 6 de Panorama) del festival estarán disponibles *online* durante 15 días, después de su proyección en *l'Alternativa* (del 25 de noviembre al 8 de diciembre).

## PRECIOS Y VENTA DE ENTRADAS

### **Abono l'Alternativa**

5 entradas + 1 visionado *online* de películas del festival en Filmin: 20 €

Abono compartible. Aforo limitado

### **Venta del abono:**

[Telentrada CatalunyaCaixa](#) (902 10 12 12) y taquillas del CCCB

### **Precio de las entradas**

Auditorio y Teatre CCCB: 5,5 € por sesión, 4,5 € con descuento

Filmoteca de Catalunya: 4 € por sesión, 3 € con descuento

Instituto Francés de Barcelona: 2 € por sesión

Pequeños experimentos: 4 € niños y 5,5 € adultos. Descuento socios Club TR3SC: 3 € niños y 4 € adultos

### **Venta de entradas:**

En las taquillas del festival desde una hora antes del inicio de la sesión

### **Sesiones gratis:**

[l'Alternativa Hall](#) (CCCB) y las mesas redondas, los debates y [seminarios de Escuelas de cine](#) incluidos en [l'Alternativa Actividades](#)

### **Descuentos:**

Entrada con descuento a 4,5 € para las sesiones del Auditori y Teatre CCCB presentando: carnet Amigos CCCB, Carnet Jove, carnet Club TR3SC, carnet de Bibliotecas, carnet Club Maumau, y para personas en paro o jubiladas (que presenten documentación que lo acredite). Descuento no aplicable sobre el abono

### **Catálogo de l'Alternativa:**

Toda la información del festival por sólo 10 €

## MÁS INFORMACIÓN EN:

<http://alternativa.cccb.org/>

### **Material de prensa en:**

[www.lacosta.cat](http://www.lacosta.cat)

## CONTACTO PRENSA:

LA COSTA COMUNICACIÓ

Sandra Costa | Marta Suriol

[sandra@lacosta.cat](mailto:sandra@lacosta.cat) | [marta@lacosta.cat](mailto:marta@lacosta.cat)

933 103 888 | 934 125 47